Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Байханов Исмаил Баутдинович
Должность: Ректор
Дата подписания: 14.07.2023 16:42:02
Уникальный программный ключ:
442c337cd125e1d014f62698c9d815e502697764

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЧЕЧЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков и международной коммуникации

Кафедра европейских языков

Утверждаю:
Зав.кафедрой: к.ф.н., доц.
А.А.Яхъяева
Протокол №9 заседания
кафедры от 10.05.2023

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ГРАММАТИКА РУССКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ»

Направление подготовки
44.03.05 – ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Профиль подготовки

«Сопоставительная лингвистика и межкультурная коммуникация»

Квалификация (степень) выпускника:
магистр

Форма обучения: заочная

Год приема - 2023

Грозный - 2023

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Сопоставительная грамматика русского и английского языков» Б1.О.02.07 относится к обязательным дисциплинам предметно-методического модуля основной образовательной программы по профилю «Сопоставительная лингвистика и межкультурная коммуникация».

В ходе овладения данной дисциплиной используются знания, полученные студентами ранее при изучении дисциплин «Практикум по культуре речевого общения» и «Сравнительная типология английского и русского языков» на уровне магистратуры.

1.2. Цель освоения дисциплины (модуля)

Целью изучения дисциплины "Сопоставительная грамматика русского и английского языков" является дать представление о национальном своеобразии грамматических значений и значений, выражаемых на грамматическом уровне в русском и английском языках.

Задачами изучения дисциплины "Сопоставительная грамматика русского и английского языков" является:

- научить студентов определять денотативный статус существительных и значения видов в русском языке;
- познакомить студентов с возможными направлениями сопоставительных лингвистических исследований;
- научить студентов находить эквиваленты специфически русским и специфически английским языковым формам в английском и русском языке.

1.3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Достижение цели освоения дисциплины (модуля) обеспечивается через формирование следующих компетенций:

Таблица 1

Код и наименование компетенции	**Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции**	**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Осуществляет поиск и использует информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп для саморазвития и взаимодействия с другими комуникантами УК-5.2. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и культурных традиций	Знать: различные исторические типы культур; – механизмы межкультурного взаимодействия в обществе на современном этапе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов; Уметь: объяснить феномен культуры, её роль в человеческой жизнедеятельности; – адекватно оценивать межкультурные диалоги в современном обществе; — толерантно взаимодействовать с представителями различных культур. Владеть: навыками формирования психологически-

	мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения УК-5.3. Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции	безопасной среды в профессиональной деятельности; — навыками межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур.

1.4. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 5 З.Е. (180 часа)

Таблица 2

	Количество академических часов
4.1.Объем контактной работы обучающихся	**18/0,5**
4.1.1. аудиторная работа	**18/0,5**
В том числе:	
лекции	4/0,11
практические занятия	14/0,38
подготовка к практическим занятиям	
4.2. Объем самостоятельной работы обучающихся	**153/4,25**
подготовка к экзамену	**9/0,25**
Вид промежуточной аттестации	экзамен
Общая трудоемкость дисциплины Час./Зач. ед.	**180/5**

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2.1. Тематическое планирование дисциплины (модуля)

Таблица 3

№ п/п	**Наименование темы (раздела) (с кратким содержанием разделов)**	**Общая трудоемкость в акад.часах**	**Трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)**		
			Лекции	**Пр/практ.подг.**	**СРС**
1	2	3	4	5	6
1	1. Принципы описания грамматических значений. 2. Категория рода.		1/0,02	2/0,05	31/0,86
2	3. Категория числа. 4. Категория определенности/неопределённости .	11/0,3	1/0,02	2/0,05	31/0,86
3	5. Категории времени и вида. 6. Категория залога.	9/0,25	1/0,02	4/0,11	310,86
4	7. Способы выражения безличности в предложении. 8. Способы выражения неопределённости субъекта	9/0,25	1/0,02	2/0,5	30/0,83

	действия.				
5	9. Способы выражения обобщённого субъекта действия. 10. Лексемы, включающие в свою семантику наблюдателя.	9/0,25		4/0,11	30/0,83
	Итого:	**180**	**4**	**14**	**153**

2.2. Содержание разделов дисциплины (модуля):

Таблица 4

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание дисциплины (дидактические единицы)
1.	1. Принципы описания грамматических значений. 2. Категория рода.	Типологические исследования. Историческая типология. Понятие о языковом типе и о типе языка.
2.	3. Категория числа. 4. Категория определенности/неопределённости.	Языковая универсалия. Диахронные универсалии. Язык-эталон. Отличительные особенности категорий в английском и русском языках.
3.	5. Категории времени и вида. 6. Категория залога.	Нормативная и теоретическая грамматика. Синтаксический строй языка.
4.	7. Способы выражения безличности в предложении. 8. Способы выражения неопределённости субъекта действия.	Характер грамматических процессов. Изоляция, агглютинация, Фузия, символизация.
5.	9. Способы выражения обобщённого субъекта действия. 10. Лексемы, включающие в свою семантику наблюдателя.	Языки пассивного строя. Языки эргативного строя. Языки номинативного строя.

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

3.1. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Таблица 5

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды и формы самостоятельной работы
1.	1. Принципы описания грамматических значений.	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост.работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа
2.	Категория числа.	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост.работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа
3.	Категории времени и вида.	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост.работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа
4.	Способы выражения безличности в предложении.	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост.работы по теме.

		Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа
5.	Способы выражения обобщённого субъекта действия.	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост.работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа
6.	Категория рода.	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост.работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа
7.	Категория определенности/неопределённости.	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост.работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа
8.	Категория залога.	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост.работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа
9.	Способы выражения неопределённости субъекта действия.	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост.работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа
10.	Лексемы, включающие в свою семантику наблюдателя.	Подготовка к устному опросу и тестированию по вопросам для самост.работы по теме. Выполнение практико-ориентированного задания. Контрольная работа

3.2. Учебно-методическое и информационное обеспечение программы дисциплины (модуля)

3.2.1. Основная и дополнительная литература

Таблица 6

Виды литературы	**Автор, название литературы, город, издательство, год**	**Количество часов, обеспеченн ...** / **Ауд./Самост.**	**Количество обучающихся**	**Количество экземпляровв библиотеке университета**	**Режим доступа ЭБС/ электронный носитель (CD,DVD)**	**Обеспеченность обучающихся литературой, (5гр./4гр.)х100%))**
1	2	3	4	5	6	7
Основная литература	1. *Алексеев, А. В.* Историческая грамматика русского языка : учебник и практикум для вузов / А. В. Алексеев. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 298 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15053-7. — Текст : электронный //	18/153	10		Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/ 489239	100%

	Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/489239 (дата обращения: 04.09.2022).					
	2. Гуревич, В. В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков : учебное пособие / В. В. Гуревич. — 11-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2022. — 168 с. — ISBN 978-5-89349-422-8. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/232604 (дата обращения: 04.09.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	18/153	10		Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/232604	
Дополнительная литература	1.Козлова, Л. А. Сравнительная типология английского и русского языков : учебное пособие / Л. А. Козлова. — Барнаул : АлтГПУ, 2019. — 180 с. — ISBN 978-5-88210-935-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/119518 (дата обращения: 04.09.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.	18/153	10		Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/ 119518	100%
	2.Панасенко, Л. А. Перевод с английского языка на русский: практикум : учебное пособие / Л. А. Панасенко. — Тамбов : ТГУ им. Г.Р.Державина, 2020. — 130 с. — ISBN 978-5-00078-412-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/17710	18/153	10		Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/ 177103	

	3 (дата обращения: 04.09.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.					

3.2.2. Интернет-ресурсы

1. https://www.iprbookshop.ru Электронно-библиотечная система «IPRSMART».
2. https://urait.ru/ Образовательная платформа «Юрайт».
3. https://e.lanbook.com/ Электронно-библиотечная система «Лань».
4. https://icdlib.nspu.ru/ МЭБ (межвузовская электронная библиотека) НГПУ.
5. https://www.elibrary.ru/ Научная электронная библиотека ELIBRARY.RU.
6. http://www.consultant.ru/ СПС «КонсультантПлюс».
7. http://window.edu.ru/catalog/ Единое окно доступа к образовательным ресурсам.
8. https://dic.academic.ru/ Словари и энциклопедии.
9. https://cyberleninka.ru/ Научная электронная библиотека «Киберленинка»

3.3. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходима следующая материально-техническая база:

Таблица 7

Помещения для осуществления образовательного процесса	Перечень основного оборудования (с указанием кол-ва посадочных мест)	Адрес (местоположение)
Аудитории для проведения лекционных занятий		
Лекционная аудитория - ауд. 3-05	Аудиторная доска, мебель (столы ученические, стулья ученические) на 50 посадочных мест, компьютер - 1, проектор -1, интерактивная доска - 1	Уч. корпус №1 г. Грозный, пр. Х. Исаева, 62
Аудитории для проведения практических занятий, контроля успеваемости		
Компьютерный класс - ауд. 5-02	Компьютеры с выходом в Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду вуза, технические средства для отображения мультимедийной или текстовой информации: мультимедиа проектор, экран, акустическая система. Мебель (столы ученические, стулья ученические) на 50 посадочных мест.	Уч. корпус №1 г. Грозный, пр. Х. Исаева, 62
Аудитория для практических занятий - ауд.4-04	Аудиторная доска, мебель (столы ученические, стулья ученические) на 30 посадочных мест, компьютер - 1, проектор -1, интерактивная доска - 1	Уч. корпус №1 г. Грозный, пр. Х. Исаева, 62
Помещения для самостоятельной работы		
Читальный зал библиотеки ЧГПУ	Компьютеры с выходом в Интернет и доступом в	Электронный читальный зал. этаж 2 Библиотечно-компьютерный центр

	электронную информационно-образовательную среду вуза. Количество посадочных мест - 50.	г. Грозный, ул. Субры Кишиевой, 33

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Фонд оценочных средств

4.1.1. Характеристика оценочных средств

Таблица 8

№ п\п	Наименование раздела дисциплины	Код и наименование проверяемых компетенций	Оценочные средства	
			текущий контроль	промежуточная аттестация
1	1. Принципы описания грамматических значений. 2. Категория рода.	УК-5	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование. Контрольная работа №1	Вопросы для подготовки к экзамену
2	3. Категория числа. 4. Категория определенности/неопределённости.	УК -5	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование. Контрольная работа №1	Вопросы для подготовки к экзамену
3	5. Категории времени и вида. 6. Категория залога.	УК-5	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование.. Контрольная работа №1	Вопросы для подготовки к экзамену
4	7. Способы выражения безличности в предложении. 8. Способы выражения неопределённости субъекта действия.	УК-5	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование. Контрольная работа №1	Вопросы для подготовки к экзамену
5	9. Способы выражения обобщённого субъекта действия. 10. Лексемы, включающие в свою семантику наблюдателя.	УК-5	Устный опрос. Практико-ориентированное задание. Тестирование. Контрольная работа №1	Вопросы для подготовки к экзамену

4.2. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости

4.2.1. Наименование оценочного средства: устный опрос

На каждом практическом занятии производится опрос (собеседование) по изучаемой теме. Устный опрос – это средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, аспекту темы, проблеме и т.п.

Вопросы для подготовки к устному опросу:

Типологические исследования. Историческая типология.
Понятие о языковом типе и о типе языка.
Языковая универсалия. Диахронные универсалии.
Язык-эталон. Отличительные особенности категорий в английском и русском языках.
Нормативная и теоретическая грамматика. Синтаксический строй языка.
Характер грамматических процессов. Изоляция, агглютинация.
Фузия, символизация.
Языки пассивного строя. Языки эргативного строя. Языки номинативного строя.

Критерии оценивания результатов устного опроса

Таблица 9

Уровень освоения	**Критерии оценивания уровня освоения компетенций***	**Кол-во**
Максимальный уровень	*Студент дал полный ответ на один из вопросов по теме.*	2
Средний уровень	*Студент дал неполный ответ на один из вопросов по теме*	1
Минимальный уровень	*Студент не ответил ни на один из вопросов по теме*	0

4.2.2. Наименование оценочного средства: практико-ориентированное задания различного уровня (репродуктивного, реконструктивного, творческого).

Практико-ориентированное задание предполагает решение профессиональной задачи, позволяющей выявить уровень сформированности профессионально значимых знаний, умений и навыков по дисциплине. Различают задачи и задания:

а) репродуктивного уровня, позволяющие оценивать и заданий диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения рамках определенного раздела дисциплины;

б) реконструктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал формулированием конкретных выводов. установлением причинно-следственных связей;

в) творческого уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения, ннтегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения.

Типовые практико-ориентированные задания

1. Создание аннотированного списка (информационного дайджеста) исследований по темам дисциплины.

2. Создание терминологической картотеки на основе теоретического лингвистического материала.

3. Анализ содержания УМК по английскому языку в аспекте изучения основных тем дисциплины, например, анализ с точки зрения создания в учебнике условий для формирования у учащихся научной картины мира (лингвистических знаний о мире).

4. Фонетический, грамматический, лексический анализ текстового фрагмента (научно-популярного, художественного), включенного к УМК (учебник) по английскому языку, входящего в федеральный перечень.

5. Выявление и анализ текстового материала УМК по английскому языку и самостоятельный подбор текстов, отражающих национально-культурную функцию языка.

6. Создание конспекта, тезисного плана, резюме по лекционному блоку дисциплины и по научной литературе, необходимой для изучения по дисциплине.

7. Подготовка устных выступлений или стендовых докладов по вопросам дисциплины, например: «Категория числа в английском и русском языках».

8. Создание информационно-обучающей презентации для учащихся по темам дисциплины.

Критерии оценивания результатов выполнения практико-ориентированного задания

Таблица 10

Уровень освоения	***Критерии***	***Баллы***	
Максимальный уровень	*Задание выполнено правильно: выводы аргументированы, основаны на знании материала, владении категориальным аппаратом*	*3*	
Средний уровень	*Задание выполнено в целом правильно: но допущены ошибки в аргументации, обнаружено поверхностное владение терминологическим аппаратом*	*2*	
Минимальный уровень	*Задание выполнено с ошибками в формулировке тезисов и аргументации, обнаружено слабое владение терминологическим аппаратом*	*1*	
Минимальный уровень не достигнут	*Задание не выполнено или выполнено с серьёзными ошибками*	*0*	

4.2.1. Наименование оценочного средства: тестирование

Тест - система стандартизироваиньгх заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

Типовые задания для тестирования

(вопросы с закрытой формой ответа: выбор правильного варианта из предложенных ответов)

Тесты к 1-й промежуточной аттестации:

Тестовое задание:

ТЗ 1 Лингвистическая типология - это

а) учение о типах языков и типах языковой структуры;

б) устойчивая совокупность ведущих признаков, общих для ряда языков;

в) изучение исторических изменений состояния отдельных языков и групп языков;

г) исследование общих характеристик и закономерностей языков, находящихся в какой- либо определенной территории, или ареале.

ТЗ 2 Ряд свойств, закономерности структуры, присущие всем языкам или большинству из них - это

а) языковой тип;

б) тип в языке:

в) языковая универсалия;

г) язык-эталон.

ТЗ 3 Подобие, или параллелизм, отдельных звеньев структуры языка, микросистем и подсистем ряда языков - это:

а) алломорфизм;

б) изоморфизм;

в) языковая универсалия;

г) компенсация.

ТЗ 4 Ведущим методом типологических исследований является:

а) таксономический;

б) сравнительно-исторический;

в) сопоставительный;

г) типологических индексов.

ТЗ 5 Синонимия грамматических элементов в наибольшей степени характерна для:

а) агглютинативных;

б) изолирующих;

в) полисинтетических;

З 6 Языковые универсалии, не знающие ограничений с логической структурой: для всех языков данное явление имеет место, являются:

а) импликационными;

б) элементарными;

в) абсолютными;

г) статистическими.

ТЗ 7 Совокупность признаков в языке, пережиточно в нем сохранившихся и относящихся к другому типу языковой структуры, составляет:

а) тип языка;

б) изоморфизм;

в) тип в языке;

г) язык-эталон.

ТЗ 8 Нейтрализация оппозиции звонкость - незвонкость в системе согласных характерна для:

а) английского;

б) русского языка.

ТЗ 9 В английском и русском языках нисходящий тон характерен для завершения:

а) общих;

б) разделительных;

в) специальных;

г) альтернативных вопросов.

ТЗ 10 Единицей типологического сопоставления лексических систем двух языков является:

а) аффиксальная морфема;

б) лексема;

в) слово;

г) грамматическая категория.

ТЗ 11 Продуктивность безаффиксального словообразования непосредственно связана с:

а) составом частей речи в языке;

б) морфологической структурой слова;

в) типом лексического значения слова;

г) типом синтаксических отношений между словами.

ТЗ 12 В русском словосложении наибольшее распространение имеет подтип.

а) с примыканием;

б) с соединительной морфемой;

в) с соединением с помощью служебных слов.

ТЗ 13 Совокупность форм одного слова, отражающих систему флективных изменений образует.

а) словоформу;

б) парадигму;

ТЗ 14 Категории рода в русском языке является:

а) грамматической;

б) семантической;

в) синтаксической.

ТЗ 15 Лексико-грамматическая категория, которая передает характеристику протекания действия или процесса, выраженного глаголом, определяется как.

а) категория времени;

б) категория лица;

в) категория вида;

г) категория наклонения.

2. Тестовые задание:

ТЗ 1 В чѐм заключается основная задача лингвистической типологии?

а) исследование фонетического строя языков мира

б) классификация языков на основе степени их генетической близости

в) познание общих и особенных свойств языков и свойств человеческого языка в целом

ТЗ 2 Выберите вариант, содержащий имена известных учѐных типологов:

а) Б.А. Успенский, Б. Комри, Дж.Гринберг

б) О.С. Ахманова, Н. Хомский, Дж. Лайонз

в) Л. Теньер, Ф. де Соссюр, Ш. Балли

ТЗ 3 Какое количество языков насчитывается в мире?

а) 1 – 2 тыс.

б) 3 – 4 тыс.

в) 5 – 6 тыс

ТЗ 4 Определите правильное расположение в порядке убывания числа носителей языков мира:

а) английский, хинди, китайский, испанский

б) китайский, английский, испанский, хинди

в) китайский, испанский, английский, хинди

ТЗ 5 Какой порядок слов характеризует индоевропейские языки?

а) SVO

б) VOS

в) SOV

ТЗ 6 Одна из причин сходства языков:

а) сходство культуры и экономики этносов-носителей языков

б) общность происхождения

в) принадлежность к общему временному срезу

ТЗ 7 В чѐм состоит цель квантитативной типологии Дж. Гринберга?

а) определить степень распространения определѐнного вида морфологической техники в каком-либо языке

б) установить частотность употребления слов в тексте

в) дать числовые оценки хронологии языковых явлений

ТЗ 8 Какой вид морфологической техники является наиболее распространѐнным в языках мира?

а) словосложение

б) суффиксация

в) префиксация

ТЗ 9 Какой структурный тип отыменных глаголов является наиболее распространѐнным в языках мира?

а) аналитический

б) аффиксный

в) редуплицирующий

г) безаффиксный

ТЗ 10 На чѐм основана морфологическая типологическая классификация языков?

а) на общности способов выражения словообразовательных значений

б) на основе способов морфологической техники и выражения грамматических значений

в) на основе типов образования новых слов в языках мира

ТЗ 11 Выберите вариант, содержащий имена основоположников типологии:

а) К. Вернер, Я. Гримм

б) А.А. Потебня, Л.В. Щерба

в) В.Ф. Гумбольдт, А. Шлегель

ТЗ 12 Какое количество языков насчитывается в Европе?

а) 140

б) 100

в) 60

ТЗ 13 Выберите правильное расположение в порядке убывания числа носителей языков Европы:

а) английский, немецкий, русский, испанский

б) русский, немецкий, французский, английский

в) английский, испанский, русский, немецкий

г) русский, английский, немецкий, испанский

ТЗ 14 Какой морфологический тип не представлен в индоевропейских языках:

а) флективный

б) агглютинативный

в) инкорпорирующий

ТЗ 15 Параметры какой теории представляется ведущими в начальный период формировании индоевропейских языков:

а) теория родословного древа

б) волновая теория

в) теория иконизма

Критерии оценивания результатов тестирования

Таблица 11

Уровень освоения	Критерии	Баллы
Максимальный уровень	Выполнены правильно все задания теста (тест зачтен)	2
Средний уровень	Выполнено правильно больше половины заданий (тест зачтен)	1
Минимальный уровень	Выполнено правильно меньше половины заданий (тест не зачтен)	0

4.2.4.Наименование оценочного средства: контрольная работа

Контрольная работа – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу.

Типовое задание для контрольной работы:

1.Conversion as a way of wordbuilding.

2.Different points of view on the nature of conversion.

3.Semantic groups of verbs which can be converted from nouns.

4.The meanings of verbs converted from adjectives.

5.Semantic groups of nouns which can be converted from verbs.

7.Substantivised adjectives.

8.Characteristic features of combinations of the type «stone wall».

9.Semantic groups of combinations of this type.

Analyze the following lexical units:

to eye a find to slim

a grown-up to airmail steel helmet

London season resit sleep

a flirt a read handout

to weekend a build-up supersonics

a non-formal to wireless to submarine

to blue-pencil to blind - the blind - blinds

distrust a jerk to radio

news have-nots the English

to co-author to water to winter

a sit-down mother-in-law morning star

undesirables a walk a find

dislike log cabin finals

Критерии оценивания результатов контрольной работы

Таблица 12

Уровень освоения	***Критерии оценивания уровня освоения компетенций***	***Баллы (интервал баллов)***	
Максимальный уровень (интервал)	*Контрольная работа оформлена в соответствии с предъявляемыми требованиями, содержит 1-2 мелких ошибки; ответы студента правильные, четкие, содержат 1-2*	*10*	

	неточности		
Средний уровень (интервал)	*Контрольная работа содержит одну принципиальную или 3 или более недочетов; ответы студента правильные, но их формулирование затруднено и требует наводящих вопросов от преподавателя*	*[6-8]*	
Минимальный уровень (интервал)	*Контрольная работа оформлена в соответствии с предъявляемыми требованиями, неполное раскрытие темы в теоретической части и/или в практической части контрольной работы; ответы студенты формально правильны, но поверхностны, плохо сформулированы, содержат более одной принципиальной ошибки*	*[3-5]*	
Минимальный уровень (интервал) не достигнут.	*Контрольная работа содержит более одной принципиальной ошибки моделей решения задачи; контрольная работа оформлена не в соответствии с предъявляемыми требованиями; ответы студента путанные, нечеткие, содержат множество ошибок, или ответов нет совсем; несоответствие варианту.*	*Менее 3*	

4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Представлено в приложении №1.

Автор рабочей программы дисциплины (модуля):

К.ф.н., доцент А.А. Давлетукаева

СОГЛАСОВАНО:

Директор библиотеки _____ Арсагириева Т.А.

Приложение 1

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«Сопоставительная грамматика английского и русского языков»

Семестр – 2; форма аттестации – экзамен.

1. **Оценочные материалы для проведения промежуточного контроля**

1.1. Вопросы для подготовки к промежуточной аттестации

Вопросы к экзамену

1. Предмет и задачи типологии и ее место среди лингвистических дисциплин.
2. Место сопоставительной грамматики в теории лингвистических учений.
3. Понятие «языковой тип». Устойчивая совокупность признаков, общих для ряда языков, тип языка.
4. Языковые универсалии. Способ выражения внутрисистемных отношений языковых элементов.
5. Методы типологического анализа. Общелингвистические методы.
6. Фонема-основная единица фонологического уровня.
7. Семантический и морфологический уровень частей речи.
8. Имя существительное. Грамматические категории.
9. Типы прилагательных. Степени сравнения имен прилагательных.
10. Сопоставительный анализ глагола в английском и русском языках.
11. Грамматические категории английского и русского глагола.
12. Состав единиц синтаксического уровня. Словосочетание и предложение.
13. Структурно-семантические типы членов предложения.
14. Слово как единица языка.
15. Синтаксический и суперсинтаксический уровень языка.

Итоговая аттестация по дисциплине «Сопоставительная грамматика английского и русского языков» в 2 семестре проводится в форме экзамена. Подготовка студента к прохождению промежуточной аттестации осуществляется в период лекционных и семинарских занятий, а также во внеаудиторные часы в рамках самостоятельной работы. Во время самостоятельной подготовки студент пользуется конспектами занятий, основной и дополнительной литературой по дисциплине (см. перечень литературы в рабочей программе дисциплины).

Экзамен проводится в формате профессионально-ориентированного тестирования. Тестовый материал охватывает как теоретическое, так и практико-ориентированное содержание дисциплины, включает разные типы вопросов (закрытого типа с единичным и множественным выбором, вопросы открытого типа).

Примеры заданий:

К промежуточной аттестации студент должен дать развернутый ответ на 2 вопроса, изложенные в билете. Преподаватель вправе задавать дополнительные вопросы по всему изучаемому курсу.

2. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения дисциплины, индикаторов достижения компетенций, описание показателей и критериев оценивания компетенций (индикаторов достижения компетенций), описание шкал оценивания.

Код и наименование компетенции и для ОП ВО по ФГОС 3++ индикаторы достижения компетенции (ИДК)	**Уровни освоения компетенций**			
	Продвинутый	**Базовый**	**Пороговый**	**Не освоены компетенции**
Экзамен	**«отлично»**	**«хорошо»**	**«удовлетворительно»**	**Неудовлетворительно**
Зачет	**«зачтено»**			**«не зачтено»**
Баллы в соответствии с	86-100	71-85	51-70	50 и менее

рейтинг-планом дисциплины				
УК-5 **Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия**				
УК-5.1. Осуществляет поиск и использует информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп для саморазвития и взаимодействия с другими коммуникантами	**Критерий 1** Знает основные термины, понятия, персоналии, факты, хронологию, концепции, категории, законы, закономерности, дискуссионные вопросы, актуальные проблемы лингвистической теории	**Критерий 1** Знает в целом понятия, персоналии, факты, хронологию, концепции, категории, законы, закономерности, дискуссионные вопросы, актуальные проблемы теории языка, допуская отдельные ошибки	**Критерий 1** Знает поверхностно понятия, персоналии, факты, хронологию, концепции, категории, законы, закономерности, дискуссионные вопросы, актуальные проблемы лингвистической теории	**Критерий 1** Не знает основные термины, понятия, персоналии, факты, хронологию, концепции, категории, законы, закономерности, дискуссионные вопросы, актуальные проблемы лингвистической теории
	Критерий 2 Умеет интерпретировать лингвистические явления и процессы в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка	**Критерий 2** Умеет интерпретировать лингвистические явления и процессы в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка, допуская отдельные ошибки	**Критерий 2**Умеет поверхностно характеризовать лингвистические явления и процессы в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка, допуская серьезные недочеты в интерпретации	**Критерий 2** Не умеет интерпретировать лингвистические явления и процессы в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка, допуская отдельные ошибки
	Критерий 3 Владеет навыками интерпретации лингвистических явлений и процессов в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка	**Критерий 3** Владеет навыками системного анализа лингвистических явлений и процессов в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка, допуская отдельные ошибки при их анализе	**Критерий 3** Владеет слабо навыками системного анализа лингвистических явлений и процессов в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка, допуская серьезные недочеты при их анализе	**Критерий 3** Не владеет навыками системного анализа лингвистических явлений и процессов в контексте общей динамики и периодизации исторического развития языка
УК-5.2. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов	**Критерий 1** Знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка.	**Критерий 1** Знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка, допуская ошибки при их характеристике	**Критерий 1** Знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка, допуская серьезные недочеты при их характеристике	**Критерий 1** Не знает основные теоретические положения и концепции современной науки о языке в соотнесении с базовыми положениями школьного курса русского языка

исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения	**Критерий 2** Умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области	**Критерий 2** Умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области, допуская незначительные ошибки	**Критерий 2** Умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области, допуская серьезные ошибки	**Критерий 2** Не умеет осуществлять учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области
УК-5.3. Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции	**Критерий 3** Владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области	**Критерий 3** Владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области, допуская отдельные ошибки	**Критерий 3** Владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области, допуская серьезные ошибки	**Критерий 3** Не владеет навыками осуществления учебно-воспитательного процесса с опорой на знания предметной области

Приложение 2

ЛИСТ
РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ
«Сопоставительная грамматика английского и русского языков»
Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование
Профиль
«Сопоставительная лингвистика и межкультурная коммуникация»

(год набора - 2023, форма обучения - заочная)
на 20___ / 20___ учебный год

В рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

№ п/п	Раздел рабочей программы (пункт)	Краткая характеристика вносимых изменений	Основание для внесения изменений

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры европейских языков от 10.05.23 г., протокол №9

Зав. кафедрой Яхъяева А.А. Яхъяева